Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre kontrolu rozpočtu

2025/2147(DEC)

28.1.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY
1 - 59

Návrh správy
Pasquale Tridico
(PE778.049v01-00)

Absolutórium za rok 2024: všeobecný rozpočet EÚ – Európska rada a Rada
(2025/2147(DEC))

Pozmeňujúci návrh 1
Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže v súvislosti s postupom udelenia absolutória chce orgán udeľujúci absolutórium podčiarknuť mimoriadny význam ďalšieho posilňovania demokratickej legitimity inštitúcií Únie zvyšovaním transparentnosti a zodpovednosti a zavedením koncepcie zostavovania rozpočtu podľa výkonnosti a dobrého riadenia ľudských zdrojov;	A. ***keďže demokratická legitimita inštitúcií Únie vyplýva predovšetkým z prísneho dodržiavania zmlúv, ktoré stanovujú inštitucionálnu rovnováhu a jasné rozdelenie právomocí; keďže transparentnosť, zodpovednosť a správne finančné riadenie sú základnými povinnosťami všetkých inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr EÚ pri vynakladaní peňazí daňovníkov;*** keďže v súvislosti s postupom udelenia absolutória chce orgán udeľujúci absolutórium podčiarknuť mimoriadny význam ďalšieho posilňovania demokratickej legitimity inštitúcií Únie zvyšovaním transparentnosti a zodpovednosti a zavedením koncepcie zostavovania rozpočtu podľa výkonnosti a dobrého riadenia ľudských zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže podľa článku 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) má Európsky parlament výhradnú zodpovednosť za udelenie absolutória za plnenie všeobecného rozpočtu Únie a keďže rozpočet Európskej rady a Rady je jedným z oddielov rozpočtu Únie;	B. keďže podľa článku 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) má Európsky parlament výhradnú zodpovednosť za udelenie absolutória za plnenie všeobecného rozpočtu Únie a keďže rozpočet Európskej rady a Rady je jedným z oddielov rozpočtu Únie***, a preto je právne viazaný zmluvami a nariadením o rozpočtových pravidlách s cieľom zabezpečiť transparentnosť,***

zodpovednosť a správne finančné riadenie bez ohľadu na jeho medzivládnu povahu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže ***v dôsledku nedostatočnej spolupráce*** Rady v rámci postupu udelenia absolutória ***je Európsky*** parlament ***od absolutória za rozpočet za rok 2009 nútený*** odmietať udelenie absolutória generálnemu tajomníkovi Rady;	H. keďže ***od udeľovania absolutória za rok 2009 nedostatočná spolupráca*** Rady v rámci postupu udelenia absolutória ***bránila Parlamentu vykonávať jeho úlohu demokratickej kontroly a opakovane nútila*** Parlament odmietať udelenie absolutória generálnemu tajomníkovi Rady;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie K a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ka. keďže útočná vojna Ruska proti Ukrajine pokračovala aj v roku 2024 a vyžadovala si trvalé a včasné rozhodovanie Únie a finančnú podporu; keďže opakované prekážky spojené s jednomyseľnosťou v Rade predstavujú riziko oslabenia schopnosti Únie konať rozhodne a transparentne, čím sa oslabuje dôvera občanov a dôveryhodnosť Únie ako geopolitického aktéra;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Parlament musí tak ako od roku 2009 aj za rozpočtový rok 2023 odmietnuť udelenie absolutória Rade, pretože s ním naďalej odmieta spolupracovať a tak mu bráni prijať informované rozhodnutie na základe serióznej a dôkladnej kontroly plnenia rozpočtu Rady;	4. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Parlament musí tak ako od roku 2009 aj za rozpočtový rok 2023 odmietnuť udelenie absolutória Rade, pretože s ním naďalej odmieta spolupracovať ***v rámci postupu udelenia absolutória napriek opakovaným pokusom Parlamentu nadviazať konštruktívnu spoluprácu,*** a tak mu bráni prijať informované rozhodnutie na základe serióznej a dôkladnej kontroly plnenia rozpočtu Rady;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. zdôrazňuje osvedčený a rešpektovaný postup udeľovania absolutória všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie vrátane Európskej rady a Rady, ktorý Európsky parlament dodržiava už viac než 20 rokov; pripomína, že Komisia vyhlásila, že nedokáže dohliadať na plnenie rozpočtov ostatných inštitúcií Únie; zdôrazňuje opakovaný názor Komisie, že postup udeľovania absolutória každej inštitúcii Únie za jej administratívne výdavky a plnenie rozpočtu Únie by mal naďalej priamo presadzovať Európsky parlament, aby sa zachoval súlad so zásadou správneho finančného riadenia;	9. zdôrazňuje osvedčený a rešpektovaný postup udeľovania absolutória všetkým inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie vrátane Európskej rady a Rady, ktorý Európsky parlament dodržiava už viac než 20 rokov; pripomína, že Komisia vyhlásila, že nedokáže dohliadať na plnenie rozpočtov ostatných inštitúcií Únie; zdôrazňuje opakovaný názor Komisie, že postup udeľovania absolutória každej inštitúcii Únie za jej administratívne výdavky a plnenie rozpočtu Únie by mal naďalej priamo presadzovať Európsky parlament, aby sa zachoval súlad so zásadou správneho finančného riadenia; ***pripomína,***

že všetky ostatné inštitúcie, orgány, úrady a agentúry plne spolupracujú s Európskym parlamentom v rámci postupu udelenia absolutória, a považuje odmietnutie Rady urobiť tak za neodôvodnené a nezlučiteľné so zásadou inštitucionálnej lojality podľa zmlúv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. zdôrazňuje, že súčasná situácia znamená, že Parlament môže kontrolovať len správy Dvora audítorov a ombudsmanky a verejne dostupné informácie na webovom sídle Rady, čo Parlamentu znemožňuje prijať informované rozhodnutie o udelení absolutória;	10. zdôrazňuje, že súčasná situácia znamená, že Parlament môže kontrolovať len správy Dvora audítorov a ombudsmanky a verejne dostupné informácie na webovom sídle Rady, čo Parlamentu znemožňuje prijať informované rozhodnutie o udelení absolutória; ***zdôrazňuje, že nedostatočná spolupráca Európskej rady a Rady oslabuje výsadu Parlamentu účinne plniť svoju úlohu dohľadu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Joachim Stanisław Brudziński, Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rade už viac ako desať rokov chýba politická ochota spolupracovať s Parlamentom v súvislosti s každoročným postupom udeľovania absolutória a že to má trvalý negatívny vplyv na obe inštitúcie	11. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rade už viac ako desať rokov chýba politická ochota spolupracovať s Parlamentom v súvislosti s každoročným postupom udeľovania absolutória a že to má trvalý negatívny vplyv na obe inštitúcie

a zdiskreditovalo riadenie a demokratickú kontrolu rozpočtu Únie a dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt;

a zdiskreditovalo riadenie a demokratickú kontrolu rozpočtu Únie a dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt;
zdôrazňuje, že takéto pretrvávajúce inštitucionálne prekážky ohrozujú zásadu lojálnej spolupráce stanovenú v zmluvách; domnieva sa, že pretrvávajúca nespolupráca môže ešte viac narušiť legitímnosť rámca rozpočtového riadenia Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rade už viac ako desať rokov chýba politická ochota spolupracovať s Parlamentom v súvislosti s každoročným postupom udeľovania absolutória a že to má trvalý negatívny vplyv na obe inštitúcie a zdiskreditovalo riadenie a demokratickú kontrolu rozpočtu Únie a dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt;	11. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rade už viac ako desať rokov chýba politická ochota spolupracovať s Parlamentom v súvislosti s každoročným postupom udeľovania absolutória a že to má trvalý negatívny vplyv na obe inštitúcie a zdiskreditovalo riadenie a demokratickú kontrolu rozpočtu Únie a dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt; ***zdôrazňuje, že Európska rada a Rada musia dodržiavať rovnaké normy zodpovednosti a transparentnosti, aké sa vyžadujú od ostatných inštitúcií Únie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyjadruje poľutovanie nad tým, že	11. vyjadruje poľutovanie nad tým, že

Rade už viac ako desať rokov chýba politická ochota spolupracovať s Parlamentom v súvislosti s každoročným postupom udeľovania absolutória a že to má trvalý negatívny vplyv na obe inštitúcie a zdiskreditovalo riadenie a demokratickú kontrolu rozpočtu Únie a dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt;	Rade už viac ako desať rokov chýba politická ochota spolupracovať s Parlamentom v súvislosti s každoročným postupom udeľovania absolutória a že to má trvalý negatívny vplyv na obe inštitúcie a zdiskreditovalo riadenie a demokratickú kontrolu rozpočtu Únie a dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt; ***zdôrazňuje, že Rada je povinná dodržiavať rovnaké normy transparentnosti a zodpovednosti, aké sa uplatňujú na ostatné inštitúcie Únie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rade už viac ako desať rokov chýba politická ochota spolupracovať s Parlamentom v súvislosti s každoročným postupom udeľovania absolutória a že to má trvalý negatívny vplyv na obe inštitúcie a zdiskreditovalo riadenie a demokratickú kontrolu rozpočtu Únie a dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt;	11. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rade už viac ako desať rokov chýba politická ochota spolupracovať s Parlamentom v súvislosti s každoročným postupom udeľovania absolutória***, čím vytvára štrukturálnu medzeru v systéme bŕzd a protiváh EÚ,*** a že to má trvalý negatívny vplyv na obe inštitúcie a zdiskreditovalo ***to*** riadenie a demokratickú kontrolu rozpočtu Únie a dôveru občanov v Úniu ako transparentný subjekt;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. opakuje, že pokračujúce odmietanie	12. opakuje, že pokračujúce odmietanie

Rady zapájať sa do postupu udelenia absolutória je neprijateľným porušovaním demokratickej zodpovednosti; ***požaduje právne a procedurálne zmeny*** s cieľom ***zadržať rozpočtové prostriedky každej inštitúcii*** Únie, ktorá nedodržiava povinnosti týkajúce sa transparentnosti;	Rady zapájať sa do postupu udelenia absolutória je neprijateľným porušovaním demokratickej zodpovednosti; ***vyzýva na zavedenie konkrétnych a účinných opatrení*** s cieľom ***zabezpečiť, aby každá inštitúcia*** Únie, ktorá nedodržiava povinnosti týkajúce sa transparentnosti***, bola v plnej miere braná na zodpovednosť***';
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. opakuje, že pokračujúce odmietanie Rady zapájať sa do postupu udelenia absolutória je neprijateľným porušovaním demokratickej zodpovednosti; požaduje právne a procedurálne zmeny s cieľom zadržať rozpočtové prostriedky každej inštitúcii Únie, ktorá nedodržiava povinnosti týkajúce sa transparentnosti;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. opakuje, že pokračujúce odmietanie Rady zapájať sa do postupu udelenia absolutória je neprijateľným porušovaním demokratickej

zodpovednosti; vyzýva Komisiu, aby v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách a so zásadou správneho finančného riadenia preskúmala praktické opatrenia na stimulovanie spolupráce, ktoré zahŕňajú posilnenú podmienenosť v oblasti administratívnych opatrení a požiadaviek na podávanie správ, a zároveň zabezpečila kontinuitu základného fungovania Rady;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12c. vyzýva Európsku komisiu, aby začala konanie o nesplnení povinnosti proti Rade za pretrvávajúce nerešpektovanie demokratického dohľadu nad rozpočtovými záležitosťami, čo je v rozpore so zásadami transparentnosti a dobrej správy vecí verejných zakotvenými v zmluvách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. konštatuje, že zástupca predsedníctva Rady počas svojho vystúpenia na plenárnej schôdzi Parlamentu 6. mája 2025 vyjadril ochotu predsedníctva Rady „nadviazať	14. konštatuje, že zástupca predsedníctva Rady počas svojho vystúpenia na plenárnej schôdzi Parlamentu 6. mája 2025 vyjadril ochotu predsedníctva Rady „nadviazať

zmysluplnú a pragmatickú spoluprácu medzi našimi inštitúciami“, pokiaľ ide o udeľovanie absolutória v súvislosti s oddielom rozpočtu Únie týkajúcim sa Európskej rady a Rady, a vyzýva, aby sa tento zámer ***včas*** premietol do konkrétnych krokov; vyzýva preto Radu, aby čo najskôr obnovila rokovania s Parlamentom na najvyššej úrovni, na ktorých sa zúčastnia generálni tajomníci a predsedovia oboch inštitúcií, v snahe prekonať patovú situáciu a nájsť také riešenie, ***pri ktorom sa budú*** rešpektovať príslušné úlohy Parlamentu a Rady v rámci postupu udelenia absolutória a zabezpečí ***sa*** transparentnosť a ***riadna demokratická kontrola*** plnenia rozpočtu; opakuje svoju žiadosť adresovanú Komisii a právnemu servisu Rady, aby poskytli stanovisko k možným riešeniam vyplývajúcim zo zmluvy s cieľom posilniť zodpovednosť Rady v rámci postupu udeľovania absolutória;	zmysluplnú a pragmatickú spoluprácu medzi našimi inštitúciami“, pokiaľ ide o udeľovanie absolutória v súvislosti s oddielom rozpočtu Únie týkajúcim sa Európskej rady a Rady, a vyzýva, aby sa tento zámer premietol do konkrétnych ***a okamžitých*** krokov; vyzýva preto Radu, aby čo najskôr obnovila rokovania s Parlamentom na najvyššej úrovni, na ktorých sa zúčastnia generálni tajomníci a predsedovia oboch inštitúcií, v snahe prekonať patovú situáciu a nájsť také riešenie, ***ktoré bude*** rešpektovať príslušné úlohy Parlamentu a Rady v rámci postupu udelenia absolutória a zabezpečí transparentnosť a ***spoľahlivú demokratickú kontrolu*** plnenia rozpočtu; opakuje svoju žiadosť adresovanú Komisii a právnemu servisu Rady, aby poskytli stanovisko k možným riešeniam vyplývajúcim zo zmluvy s cieľom posilniť zodpovednosť Rady v rámci postupu udeľovania absolutória;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. konštatuje, že napriek dlhodobej neochote Rady spolupracovať na postupe udelenia absolutória Parlament zdôrazňuje niektoré politické priority a v tejto správe uvádza niekoľko pripomienok týkajúcich sa rozpočtového a finančného riadenia Rady a ďalšie pripomienky týkajúce sa postupu udelenia absolutória;	16. konštatuje, že napriek dlhodobej neochote Rady spolupracovať na postupe udelenia absolutória Parlament zdôrazňuje niektoré politické priority a v tejto správe uvádza niekoľko pripomienok týkajúcich sa rozpočtového a finančného riadenia Rady a ďalšie pripomienky týkajúce sa postupu udelenia absolutória***, a to spôsobom, ktorý rešpektuje národnú zvrchovanosť, zmluvy a zásadu správneho finančného riadenia***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. pripomína, že v roku 2024 sa EÚ dohodla na poskytovaní predvídateľnej finančnej podpory Ukrajine prostredníctvom Nástroja pre Ukrajinu na roky 2024 – 2027; zdôrazňuje, že Rada a jej sekretariát majú v tejto súvislosti zvýšenú zodpovednosť za zabezpečenie transparentnosti, integrity a správneho finančného riadenia pri všetkých administratívnych výdavkoch Rady, ktoré súvisia s rozhodovaním, zasadnutiami a logistickými opatreniami týkajúcimi sa Ukrajiny, vrátane jasného vykazovania súvisiacich nákladov a riadenia zmlúv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada zvyčajne nespochybňuje*** menovanie kandidátov jednotlivých členských štátov na väčšinu pozícií, ***čo znamená, že*** odborná kvalifikácia kandidátov ***nie je dôkladne preverovaná***; preto trvá na potrebe preskúmať výsadu Rady s cieľom zaručiť a posilniť účasť dotknutých inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr a zvýšiť legitímnosť vymenovaných osôb; navrhuje, aby jednou z možností, ktoré by sa mohli zaviesť s cieľom zabezpečiť, aby	19. ***so znepokojením berie na vedomie prax Rady, pokiaľ ide o*** menovanie kandidátov jednotlivých členských štátov na väčšinu pozícií, ***ktorá môže obmedzovať rozsah, v akom sa preveruje*** odborná kvalifikácia kandidátov; preto trvá na potrebe preskúmať výsadu Rady s cieľom zaručiť a posilniť účasť dotknutých inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr a zvýšiť legitímnosť vymenovaných osôb; navrhuje, aby jednou z možností, ktoré by sa mohli zaviesť s cieľom zabezpečiť, aby

kandidáti mali potrebnú kvalifikáciu, bolo uplatniť rovnaký postup preverovania externou komisiou, ktorý sa používa pri nomináciách sudcov a generálnych advokátov SDEÚ;

kandidáti mali potrebnú kvalifikáciu, bolo uplatniť rovnaký postup preverovania externou komisiou, ktorý sa používa pri nomináciách sudcov a generálnych advokátov SDEÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. zdôrazňuje, že pretrvávajúca rodová nerovnováha medzi členmi Dvora audítorov ***je čoraz anachronickejšia***; opakuje svoju výzvu Rade, aby tento problém riešila tak, že prehodnotí postup menovania a prijme konkrétne opatrenia, napríklad bude vyžadovať, aby členské štáty navrhli aspoň dvoch kandidátov rôzneho pohlavia;	21. zdôrazňuje, že pretrvávajúca rodová nerovnováha medzi členmi Dvora audítorov ***oslabuje ciele Únie v oblasti rovnosti***; opakuje svoju výzvu Rade, aby tento problém riešila tak, že prehodnotí postup menovania a prijme konkrétne opatrenia, napríklad bude vyžadovať, aby členské štáty navrhli aspoň dvoch kandidátov rôzneho pohlavia***, čo zabezpečí vyváženejšie a reprezentatívnejšie zloženie Dvora audítorov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. zdôrazňuje, že pretrvávajúca rodová nerovnováha medzi členmi Dvora audítorov je čoraz anachronickejšia; opakuje svoju výzvu Rade, aby tento problém riešila tak, že prehodnotí postup menovania a prijme konkrétne opatrenia***, napríklad bude vyžadovať, aby členské štáty navrhli aspoň dvoch kandidátov***	21. zdôrazňuje, že pretrvávajúca rodová nerovnováha medzi členmi Dvora audítorov je čoraz anachronickejšia; opakuje svoju výzvu Rade, aby tento problém riešila tak, že prehodnotí postup menovania a prijme konkrétne opatrenia ***v súlade so zásadami zásluh, excelentnosti a rovnakých príležitostí***;

rôzneho pohlavia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Eero Heinäluoma

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. opätovne potvrdzuje svoju výzvu na vytvorenie Rady ministrov obrany ako inštitucionálneho fóra pre politickú a strategickú koordináciu; domnieva sa, že stále a špecializované zloženie Rady pre obranu by odrážalo potrebu, aby Únia prevzala väčšiu zodpovednosť za vlastnú bezpečnosť a obranu, čím by sa doplnilo zriadenie Výboru pre bezpečnosť a obranu v Európskom parlamente a komisára pre obranu a vesmírnu agendu v Európskej komisii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. ***vyzýva rotujúce predsedníctva Rady, aby v súlade so závermi seminára, ktorý 27. júna 2023 usporiadal Výbor Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu, prestali využívať podnikové sponzorstvo na prispievanie k pokrytiu svojich výdavkov, keďže to predstavuje riziko vzniku konfliktu záujmov;*** konštatuje, že európska ombudsmanka vo svojom rozhodnutí z 9. septembra 2024 o strategickej iniciatíve týkajúcej sa	24. konštatuje, že európska ombudsmanka vo svojom rozhodnutí z 9. septembra 2024 o strategickej iniciatíve týkajúcej sa sponzorstva predsedníctva Rady EÚ vyzvala Radu, aby zhodnotila, ako sa vykonávajú nezáväzné pravidlá, ktoré Rada prijala na využívanie sponzorstva jej predsedníctvom (ďalej len „usmernenie“), a aby preskúmala ďalšie možné opatrenia, ktoré by mohli pomôcť zmierniť riziká spojené s využívaním

sponzorstva predsedníctva Rady EÚ vyzvala Radu, aby zhodnotila, ako sa vykonávajú nezáväzné pravidlá, ktoré Rada prijala na využívanie sponzorstva jej predsedníctvom (ďalej len „usmernenie“), a aby preskúmala ďalšie možné opatrenia, ktoré by mohli pomôcť zmierniť riziká spojené s využívaním sponzorstva, medzi ktoré patrí riziko konfliktu záujmov, ako aj riziko poškodenia dobrého mena; so znepokojením konštatuje, že z výročnej správy európskej ombudsmanky za rok 2024 vyplýva, že Rada sa ešte nezaoberala v plnej miere obavami verejnosti týkajúcimi sa využívania podnikového sponzorstva, keďže opakovane „naďalej chýba transparentnosť v súvislosti s identitou sponzorov, povahou ich podpory a tým, čo na oplátku získajú“, a sponzori stále mohli používať logo predsedníctva na komerčné účely; vyzýva Radu, aby zabezpečila záväznosť usmernenia; opakuje svoju výzvu Rade, aby poskytla rozpočet na predsedníctva Rady s cieľom zabezpečiť primerané a jednotné normy efektívnosti a účinnosti práce Rady vo všeobecnosti;

sponzorstva, medzi ktoré patrí riziko konfliktu záujmov, ako aj riziko poškodenia dobrého mena; so znepokojením konštatuje, že z výročnej správy európskej ombudsmanky za rok 2024 vyplýva, že Rada sa ešte nezaoberala v plnej miere obavami verejnosti týkajúcimi sa využívania podnikového sponzorstva, keďže opakovane „naďalej chýba transparentnosť v súvislosti s identitou sponzorov, povahou ich podpory a tým, čo na oplátku získajú“, a sponzori stále mohli používať logo predsedníctva na komerčné účely; vyzýva Radu, aby zabezpečila záväznosť usmernenia; opakuje svoju výzvu Rade, aby poskytla rozpočet na predsedníctva Rady s cieľom zabezpečiť primerané a jednotné normy efektívnosti a účinnosti práce Rady vo všeobecnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. vyzýva rotujúce predsedníctva Rady, aby v súlade so závermi seminára, ktorý 27. júna 2023 usporiadal Výbor Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu, prestali využívať podnikové sponzorstvo na prispievanie k pokrytiu svojich výdavkov, keďže to predstavuje riziko vzniku konfliktu záujmov; konštatuje, že európska ombudsmanka vo	24. vyzýva rotujúce predsedníctva Rady, aby v súlade so závermi seminára, ktorý 27. júna 2023 usporiadal Výbor Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu, prestali využívať podnikové sponzorstvo na prispievanie k pokrytiu svojich výdavkov, keďže to predstavuje riziko vzniku konfliktu záujmov; konštatuje, že európska ombudsmanka vo

svojom rozhodnutí z 9. septembra 2024 o strategickej iniciatíve týkajúcej sa sponzorstva predsedníctva Rady EÚ vyzvala Radu, aby zhodnotila, ako sa vykonávajú nezáväzné pravidlá, ktoré Rada prijala na využívanie sponzorstva jej predsedníctvom (ďalej len „usmernenie“), a aby preskúmala ďalšie možné opatrenia, ktoré by mohli pomôcť zmierniť riziká spojené s využívaním sponzorstva, medzi ktoré patrí riziko konfliktu záujmov, ako aj riziko poškodenia dobrého mena; so znepokojením konštatuje, že z výročnej správy európskej ombudsmanky za rok 2024 vyplýva, že Rada sa ešte nezaoberala v plnej miere obavami verejnosti týkajúcimi sa využívania podnikového sponzorstva, keďže opakovane „naďalej chýba transparentnosť v súvislosti s identitou sponzorov, povahou ich podpory a tým, čo na oplátku získajú“, a sponzori stále mohli používať logo predsedníctva na komerčné účely; vyzýva Radu, aby zabezpečila záväznosť usmernenia; opakuje svoju výzvu Rade, aby poskytla rozpočet na predsedníctva Rady s cieľom zabezpečiť primerané a jednotné normy efektívnosti a účinnosti práce Rady vo všeobecnosti;	svojom rozhodnutí z 9. septembra 2024 o strategickej iniciatíve týkajúcej sa sponzorstva predsedníctva Rady EÚ vyzvala Radu, aby zhodnotila, ako sa vykonávajú nezáväzné pravidlá, ktoré Rada prijala na využívanie sponzorstva jej predsedníctvom (ďalej len „usmernenie“), a aby preskúmala ďalšie možné opatrenia, ktoré by mohli pomôcť zmierniť riziká spojené s využívaním sponzorstva, medzi ktoré patrí riziko konfliktu záujmov, ako aj riziko poškodenia dobrého mena; so znepokojením konštatuje, že z výročnej správy európskej ombudsmanky za rok 2024 vyplýva, že Rada sa ešte nezaoberala v plnej miere obavami verejnosti týkajúcimi sa využívania podnikového sponzorstva, keďže opakovane „naďalej chýba transparentnosť v súvislosti s identitou sponzorov, povahou ich podpory a tým, čo na oplátku získajú“, a sponzori stále mohli používať logo predsedníctva na komerčné účely; vyzýva Radu, aby zabezpečila záväznosť usmernenia; ***okrem toho vyzýva na systematické zverejňovanie všetkých sponzorov, nepeňažných príspevkov, metodiky oceňovania a všetkých súvisiacich práv na zviditeľnenie/značku v jednotnom registri s možnosťou vyhľadávania a na ex post posudzovanie reputačných rizík a rizík konfliktu záujmov každého predsedníctva v súlade s odporúčaniami ombudsmanky;*** opakuje svoju výzvu Rade, aby poskytla rozpočet na predsedníctva Rady s cieľom zabezpečiť primerané a jednotné normy efektívnosti a účinnosti práce Rady vo všeobecnosti;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Ondřej Knotek, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim zapojením Európskej rady do legislatívnych spisov napriek tomu, že nemá legislatívne ani výkonné právomoci a nedodržiava rovnaké normy transparentnosti ako Rada, čo vedie k nedostatočnej zodpovednosti;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad rastúcim zapojením Európskej rady do legislatívnych spisov napriek tomu, že nemá legislatívne ani výkonné právomoci a nedodržiava rovnaké normy transparentnosti ako Rada, čo vedie k nedostatočnej zodpovednosti***;	25. ***uznáva Európsku radu ako kľúčovú inštitúciu pri formovaní rozhodnutí EÚ; zdôrazňuje, že Európska rada by vzhľadom na svoju úlohu mala zabezpečiť, aby sa jej činnosti vykonávali transparentne a zodpovedne v súlade s normami uplatniteľnými na ostatné inštitúcie Únie s cieľom zachovať dôveru občanov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Ondřej Knotek, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. pripomína, že podľa článku 15 Zmluvy o Európskej únii Európska rada zohráva ústrednú strategickú úlohu pri poskytovaní podnetov potrebných na rozvoj Únie a pri vymedzovaní jej všeobecného politického smerovania a

	priorít, pričom nevykonáva legislatívne funkcie; zdôrazňuje jedinečnú pridanú hodnotu Európskej rady ako fóra pre politickú koordináciu medzi členskými štátmi na vysokej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že maďarská vláda zneužila svoju úlohu v rotujúcom predsedníctve Rady v roku 2024 tým, že sa zapojila do medzinárodných stretnutí na vysokej úrovni, ktoré oslabili základné hodnoty Únie a dohodnuté spoločné pozície; vyzýva Radu, aby dôrazne odsúdila akékoľvek správanie členského štátu, ktorý vykonáva predsedníctvo, ktoré nie je v súlade s hodnotami Únie, a aby prijala všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby budúce predsedníctva vykonávali svoje funkcie v plnom súlade so zásadami EÚ, čím sa zabezpečí integrita a dôveryhodnosť Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Ondřej Knotek, Virginie Joron, Julien Sanchez, Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. zdôrazňuje, že ***používanie postupu*** jednomyseľného hlasovania v Rade ***v určitých*** oblastiach politiky ***ochromuje***	26. zdôrazňuje, že ***postup*** jednomyseľného hlasovania v Rade ***je zárukou národnej suverenity v citlivých***

rozhodovací proces Únie, v dôsledku čoho vzniká priestor na vydieranie členskými štátmi, najmä tými, ktoré nedodržiavajú zásady právneho štátu; opakuje v tejto súvislosti poľutovanie nad obštrukčným postojom maďarskej vlády v Európskej rade; konštatuje, že pretrvávajúca patová politická situácia a nedostatočný pokrok v reformách v oblasti transparentnosti naďalej oslabujú dôveru a účinnosť Európskej rady; vyzýva na cielené reformy zmlúv s cieľom posilniť demokratické rozhodovanie a transparentnosť v rámci Európskej rady;

oblastiach politiky ***vyplývajúcou zo zmluvy***; konštatuje, že pretrvávajúca patová politická situácia a nedostatočný pokrok v reformách v oblasti transparentnosti naďalej oslabujú dôveru a účinnosť Európskej rady; vyzýva na cielené reformy zmlúv s cieľom posilniť demokratické rozhodovanie a transparentnosť v rámci Európskej rady; ***zdôrazňuje, že jeho používanie je legitímnym vyjadrením demokratickej zodpovednosti vlád členských štátov voči ich národným parlamentom a občanom; zdôrazňuje, že akákoľvek diskusia o efektívnosti rozhodovania musí plne rešpektovať zmluvy a nemôže oslabiť zásadu prenesenia právomocí alebo ústavnú rovnováhu medzi Úniou a jej členskými štátmi;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. zdôrazňuje, že ***používanie postupu jednomyseľného hlasovania v Rade v*** určitých ***oblastiach politiky ochromuje rozhodovací proces Únie, v dôsledku čoho vzniká priestor na vydieranie členskými štátmi, najmä tými, ktoré nedodržiavajú zásady právneho štátu***; opakuje v tejto súvislosti poľutovanie nad obštrukčným postojom maďarskej vlády v Európskej rade; ***konštatuje, že pretrvávajúca patová politická situácia a nedostatočný pokrok v reformách v oblasti transparentnosti naďalej oslabujú dôveru a účinnosť Európskej rady; vyzýva na cielené reformy zmlúv*** s cieľom posilniť ***demokratické rozhodovanie a*** transparentnosť ***v rámci*** Európskej rady;	26. zdôrazňuje, že ***hoci jednomyseľnosť zostáva základnou zásadou zmluvy, jej uplatňovanie môže za*** určitých ***okolností ovplyvniť harmonogram a účinnosť rozhodovania Únie***; opakuje v tejto súvislosti poľutovanie nad obštrukčným postojom maďarskej vlády v Európskej rade; ***požaduje praktické zlepšenia v rámci existujúceho zmluvného rámca*** s cieľom posilniť transparentnosť***, zodpovednosť a efektívnosť práce*** Európskej rady;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. zdôrazňuje, že používanie postupu jednomyseľného hlasovania v Rade v určitých oblastiach politiky ochromuje rozhodovací proces Únie, v dôsledku čoho vzniká priestor na vydieranie členskými štátmi, najmä tými, ktoré nedodržiavajú zásady právneho štátu; opakuje v tejto súvislosti poľutovanie nad obštrukčným postojom maďarskej vlády v Európskej rade; konštatuje, že pretrvávajúca patová politická situácia a nedostatočný pokrok v reformách v oblasti transparentnosti naďalej oslabujú dôveru a účinnosť Európskej rady; vyzýva ***na*** cielené reformy zmlúv s cieľom posilniť demokratické rozhodovanie a transparentnosť v rámci Európskej rady;	26. zdôrazňuje, že používanie postupu jednomyseľného hlasovania v Rade v určitých oblastiach politiky ochromuje rozhodovací proces Únie, v dôsledku čoho vzniká priestor na vydieranie členskými štátmi, najmä tými, ktoré nedodržiavajú zásady právneho štátu; opakuje v tejto súvislosti poľutovanie nad obštrukčným postojom maďarskej vlády v Európskej rade; konštatuje, že pretrvávajúca patová politická situácia a nedostatočný pokrok v reformách v oblasti transparentnosti naďalej oslabujú dôveru a účinnosť Európskej rady; vyzýva ***Radu, aby vždy, keď je to možné, uplatňovala postupy hlasovania kvalifikovanou väčšinou a zvážila*** cielené reformy zmlúv s cieľom posilniť demokratické rozhodovanie a transparentnosť v rámci Európskej rady;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Eero Heinäluoma

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. opakuje svoju výzvu Rade ministrov, aby pri rozhodnutiach v oblasti zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky prešla od jednomyseľného hlasovania k hlasovaniu kvalifikovanou väčšinou; pripomína, že

zmluvný rámec EÚ už umožňuje niekoľko rôznych inštitucionálnych foriem spolupráce v oblasti SZBP/SBOP, a s poľutovaním konštatuje, že potenciál na rýchle rozhodovanie v tejto oblasti, ako sa stanovuje v premosťovacích doložkách Zmluvy o EÚ, sa zatiaľ využil len veľmi obmedzene; v tejto súvislosti opätovne potvrdzuje svoju výzvu Rade, aby využila nevyužitý potenciál v rámci zmlúv s cieľom urýchliť svoje rozhodovanie v oblasti spoločnej zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. vyjadruje znepokojenie nad tým, že v Rade a Európskej rade sa uplatňuje požiadavka jednomyseľnosti, čo bráni prijímaniu kľúčových rozhodnutí v kritických oblastiach zahraničnej politiky, rozširovania, rozpočtových otázok a transparentnosti; konštatuje, že požiadavka jednomyseľnosti vytvára značnú prekážku v účinnej reakcii na konanie Ruska, najmä pokiaľ ide o ukladanie sankcií, ktoré sa musia obnovovať každé tri mesiace; vyjadruje znepokojenie nad tým, že snahy podporovať Ukrajinu boli oslabené pre potrebu jednomyseľnosti; vyzýva Radu, aby v kritických oblastiach prešla na hlasovanie kvalifikovanou väčšinou, aby Únia mohla účinne reagovať na globálne výzvy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. zdôrazňuje, že neustála neochota a pretrvávajúca neschopnosť Rady reagovať a zapájať sa do legislatívnych postupov, ktoré inicioval Parlament, predstavuje porušenie jej povinností podľa článku 265 ZFEÚ; vyjadruje poľutovanie najmä nad patovou situáciou a oneskoreniami v rokovaniach s Radou o vyšetrovacích právomociach a európskom volebnom zákone, ako aj nad nečinnosťou Európskej rady v súvislosti s postupom podľa článku 48 ZEÚ, ktorý sa týka zmien v zmluvách; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada dostatočne nespolupracovala s Parlamentom s cieľom viesť formálne diskusie; vyzýva Radu, aby dodržiavala zásadu navzájom v plnej miere spolupracovať, ktorá je zakotvená v článku 13 ods. 2 Zmluvy o EÚ, a aby spolupracovala s Parlamentom s cieľom prekonať súčasné zablokovanie inštitúcií; v prípade vyšetrovacích právomocí zdôrazňuje, že je potrebné postúpiť vec výborom AFCO a JURI na právne kroky proti Rade ako jasný prípad nečinnosti na základe článku 265 ZFEÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. znovu vyjadruje poľutovanie nad	27. znovu vyjadruje poľutovanie nad

tým, že rozpočet Európskej rady a Rady nebol rozdelený na dva jasne oddelené rozpočty, ako to odporučil Európsky parlament v predchádzajúcich uzneseniach o absolutóriu s cieľom zvýšiť transparentnosť a zodpovednosť, najmä pokiaľ ide o Európsku radu, keďže v súčasnosti nemožno získať spoľahlivé informácie o jej nákladoch;	tým, že rozpočet Európskej rady a Rady nebol rozdelený na dva jasne oddelené rozpočty, ako to odporučil Európsky parlament v predchádzajúcich uzneseniach o absolutóriu s cieľom zvýšiť transparentnosť a zodpovednosť, najmä pokiaľ ide o Európsku radu, keďže v súčasnosti nemožno získať spoľahlivé informácie o jej nákladoch; ***žiada, aby toto rozdelenie zahŕňalo samostatné rozpočtové riadky pre výdavky súvisiace so zasadnutiami, cestovné a komunikačné náklady a náklady na reprezentáciu, aby orgán udeľujúci absolutórium mohol rozlišovať medzi činnosťami Európskej rady a Rady a posudzovať trendy v priebehu času;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 35 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. vyjadruje znepokojenie nad obmedzenou transparentnosťou, pokiaľ ide o využívanie konzultačných služieb a externých dodávateľov Radou; vyzýva na aktívne zverejňovanie všetkých zákaziek s vysokou hodnotou a rámcových zmlúv vrátane úprav zmlúv, výsledkov a ukazovateľov výkonnosti; naliehavo vyzýva na transparentnosť založenú na riziku s osobitnou kontrolou zmlúv súvisiacich s IT, komunikáciou a reputačnými službami a vyzýva na každoročné podávanie správ o spoliehaní sa na externých dodávateľov v porovnaní s vnútornou kapacitou;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 35 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. zdôrazňuje význam verejného obstarávania ako nástroja na presadzovanie cieľov politík vrátane sociálnych a environmentálnych cieľov; vyzýva Radu, aby posilnila začleňovanie strategických kritérií týkajúcich sa sociálnej zodpovednosti a environmentálnej udržateľnosti do svojich postupov verejného obstarávania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 35 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35b. vyzýva Radu, aby každoročne zverejňovala prehľad cestovných výdavkov a výdavkov na reprezentáciu vyšších úradníkov vrátane predsedu Európskej rady, vysokého predstaviteľa a generálneho sekretariátu v používateľsky ústretovom formáte prístupnom verejnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 40

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
40. konštatuje, že Rada postúpila svoju výročnú správu o vnútorných auditoch vykonaných v roku 2024 orgánu udeľujúcemu absolutórium v súlade s článkom 118 nariadenia o rozpočtových pravidlách; konštatuje, že na konci roka 2024 bolo vykonaných 82 % odporúčaní vydaných v rokoch 2022 – 2024, 17 % bolo stále otvorených a v prípade 1 % vedenie prijalo riziko alebo odporúčania už neplatili; konštatuje, že v roku 2024 boli dokončené štyri vnútorné audity; konštatuje, že v prípade dvoch z týchto auditov (jeden na podporu Európskeho mierového nástroja a druhý na účtovné procesy týkajúce sa nehmotných aktív sekretariátu) vnútorný audítor vydal niekoľko odporúčaní s vysokou prioritou, ktoré kontrolované útvary akceptovali;	40. konštatuje, že Rada postúpila svoju výročnú správu o vnútorných auditoch vykonaných v roku 2024 orgánu udeľujúcemu absolutórium v súlade s článkom 118 nariadenia o rozpočtových pravidlách; konštatuje, že na konci roka 2024 bolo vykonaných 82 % odporúčaní vydaných v rokoch 2022 – 2024, 17 % bolo stále otvorených a v prípade 1 % vedenie prijalo riziko alebo odporúčania už neplatili; konštatuje, že v roku 2024 boli dokončené štyri vnútorné audity; konštatuje, že v prípade dvoch z týchto auditov (jeden na podporu Európskeho mierového nástroja a druhý na účtovné procesy týkajúce sa nehmotných aktív sekretariátu) vnútorný audítor vydal niekoľko odporúčaní s vysokou prioritou, ktoré kontrolované útvary akceptovali; ***žiada, aby Rada poskytla orgánu udeľujúcemu absolutórium verejné zhrnutie odporúčaní s vysokou prioritou a jasný harmonogram ich vykonávania, najmä ak sa audity týkajú podpory Európskeho mierového nástroja a správy nehmotných aktív, a to vzhľadom na zvýšený verejný záujem o takéto výdavky a ich citlivosť z hľadiska reputácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 47

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
47. s uspokojením berie na vedomie opatrenia sekretariátu pre osoby so zdravotným postihnutím v rámci jeho činností; konštatuje, že sekretariát zaviedol zjednodušený postup vybavovania žiadostí stážistov, zamestnancov a uchádzačov so	47. s uspokojením berie na vedomie opatrenia sekretariátu pre osoby so zdravotným postihnutím v rámci jeho činností; konštatuje, že sekretariát zaviedol zjednodušený postup vybavovania žiadostí stážistov, zamestnancov a uchádzačov so

zdravotným postihnutím o primerané úpravy; ďalej konštatuje, že v roku 2024 sa zorganizovali nadväzujúce školenia pre uvádzačov o prijímaní a sprevádzaní návštevníkov s rôznymi zdravotnými postihnutiami; konštatuje, že sekretariát v roku 2024 privítal 115 stážistov, päť z nich v rámci programu pozitívnych opatrení sekretariátu pre stážistov so zdravotným postihnutím; pripomína, že stáže by mali byť odmeňované v súlade s uznesením Európskeho parlamentu zo 14. júna 2023 o kvalitných stážach v Únii (2020/2005(INL)), v ktorom sa požaduje, aby všetky stáže v Únii boli platené;	zdravotným postihnutím o primerané úpravy; ďalej konštatuje, že v roku 2024 sa zorganizovali nadväzujúce školenia pre uvádzačov o prijímaní a sprevádzaní návštevníkov s rôznymi zdravotnými postihnutiami; konštatuje, že sekretariát v roku 2024 privítal 115 stážistov, päť z nich v rámci programu pozitívnych opatrení sekretariátu pre stážistov so zdravotným postihnutím; pripomína, že stáže by mali byť odmeňované v súlade s uznesením Európskeho parlamentu zo 14. júna 2023 o kvalitných stážach v Únii (2020/2005(INL)), v ktorom sa požaduje, aby všetky stáže v Únii boli platené; ***zdôrazňuje, že neplatené stáže predstavujú formu vykorisťovania mladých pracovníkov a prekážku v zabezpečovaní rovnakých príležitostí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odsek 49

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
49. opakuje, že etické správanie prispieva k správnemu finančnému riadeniu a zvyšuje dôveru verejnosti a že, ako zdôraznil Dvor audítorov vo svojej osobitnej správe č. 13/2019, existuje priestor na zlepšenie etických rámcov inštitúcií Únie; pripomína najmä odporúčanie Dvora audítorov týkajúce sa zlepšenia etického rámca Rady; vyjadruje znepokojenie nad tým, že podľa zistenia Dvora audítorov neexistuje spoločný etický rámec Únie upravujúci prácu zástupcov členských štátov v Rade;	49. opakuje, že etické správanie prispieva k správnemu finančnému riadeniu a zvyšuje dôveru verejnosti a že, ako zdôraznil Dvor audítorov vo svojej osobitnej správe č. 13/2019, existuje priestor na zlepšenie etických rámcov inštitúcií Únie; pripomína najmä odporúčanie Dvora audítorov týkajúce sa zlepšenia etického rámca Rady; vyjadruje znepokojenie nad tým, že podľa zistenia Dvora audítorov neexistuje spoločný etický rámec Únie upravujúci prácu zástupcov členských štátov v Rade; ***zdôrazňuje, že žiadna inštitúcia EÚ by nemala byť oslobodená od jasných, záväzných a vynútiteľných etických pravidiel, keď sa zúčastňuje na rozhodovaní Únie, ktoré***

zahŕňa verejné výdavky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 51

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
51. konštatuje, že sekretariát uverejňuje výročnú správu obsahujúcu informácie o pracovných činnostiach bývalých vyšších úradníkov sekretariátu po odchode zo služby v súlade s článkom 16 tretím a štvrtým odsekom Služobného poriadku úradníkov Únie; konštatuje, že podľa správy týkajúcej sa roku 2024 jeden bývalý riadiaci pracovník oznámil svoj zámer vykonávať pracovné činnosti viac ako 12 mesiacov po odchode zo sekretariátu; konštatuje, že pred vydaním rozhodnutia v tejto veci sa uskutočnili konzultácie s paritným výborom; s poľutovaním konštatuje nedostatok informácií na webovom sídle Rady o tom, či bolo prijaté rozhodnutie o udelení alebo neudelení povolenia na vykonávanie činnosti, na ktorú sa žiadalo; opakuje svoju výzvu Rade, aby ***v prípade*** riadiacich pracovníkov ***zaviedla prísnejšie pravidlá*** po skončení pracovného pomeru ***vrátane predĺženého obdobia, počas ktorého sa osoba musí vyhýbať akýmkoľvek konfliktom záujmov, a povinného zverejňovania členstva v súkromnom sektore***;	51. konštatuje, že sekretariát uverejňuje výročnú správu obsahujúcu informácie o pracovných činnostiach bývalých vyšších úradníkov sekretariátu po odchode zo služby v súlade s článkom 16 tretím a štvrtým odsekom Služobného poriadku úradníkov Únie; konštatuje, že podľa správy týkajúcej sa roku 2024 jeden bývalý riadiaci pracovník oznámil svoj zámer vykonávať pracovné činnosti viac ako 12 mesiacov po odchode zo sekretariátu; konštatuje, že pred vydaním rozhodnutia v tejto veci sa uskutočnili konzultácie s paritným výborom; s poľutovaním konštatuje nedostatok informácií na webovom sídle Rady o tom, či bolo prijaté rozhodnutie o udelení alebo neudelení povolenia na vykonávanie činnosti, na ktorú sa žiadalo; opakuje svoju výzvu Rade, aby ***stanovila jasné, primerané a vynútiteľné pravidlá pre*** riadiacich pracovníkov po skončení pracovného pomeru***, ktoré budú vychádzať z existujúceho právneho rámca, a aby zabezpečila primeranú transparentnosť, a to v relevantných prípadoch aj zverejňovaním prepojení na súkromný sektor, a to pri plnom dodržiavaní základných práv a zásad proporcionality***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Ondřej Knotek, Julien Sanchez, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 51 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	51a. pripomína, že diplomatická činnosť vykonávaná členskými štátmi vrátane ich stálych zastúpení predstavuje výkon verejnej moci a medzištátne vzťahy podľa zmlúv a medzinárodného práva; zdôrazňuje, že požiadavky na transparentnosť sa musia uplatňovať primerane a pri plnom rešpektovaní inštitucionálnych úloh, zvrchovaných výsad a povinností členských štátov podľa zmlúv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 52

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
52. ***vyjadruje poľutovanie nad tým***, že účasť stálych predstaviteľov členských štátov na povinnom registri transparentnosti zriadenom medziinštitucionálnou dohodou z 20. mája 2021 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou je úplne dobrovoľná, keďže uplatňovanie zásady podmienenosti je ponechané na uváženie stáleho zastúpenia každého členského štátu; konštatuje, že málo členských štátov a inštitúcií Únie dodržiava vo svojom regulačnom rámci ***osvedčené*** postupy uplatňovania povinného vymedzenia lobistov v širokom rozsahu***, a trvá na tom, že všetky stále zastúpenia by sa mali aktívne zúčastňovať na povinnom registri transparentnosti pred predsedníctvom Rady svojho členského štátu, počas neho a po ňom***; pripomína pozíciu Európskeho	52. ***konštatuje***, že účasť stálych predstaviteľov členských štátov na povinnom registri transparentnosti zriadenom medziinštitucionálnou dohodou z 20. mája 2021 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou je úplne dobrovoľná, keďže uplatňovanie zásady podmienenosti je ponechané na uváženie stáleho zastúpenia každého členského štátu; konštatuje, že málo členských štátov a inštitúcií Únie dodržiava vo svojom regulačnom rámci postupy uplatňovania povinného vymedzenia lobistov v širokom rozsahu; pripomína pozíciu Európskeho parlamentu, že zástupcom členských štátov, ktorí majú priame výhody z dotácií Únie prostredníctvom podnikov, ktoré vlastnia, by sa nemalo umožniť zúčastňovať na politických alebo rozpočtových diskusiách a na hlasovaniach

parlamentu, že zástupcom členských štátov, ktorí majú priame výhody z dotácií Únie prostredníctvom podnikov, ktoré vlastnia, by sa nemalo umožniť zúčastňovať na politických alebo rozpočtových diskusiách a na hlasovaniach o týchto dotáciách; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada v plnej miere nevyužíva povinný register transparentnosti ani neprijíma návrhy na jeho zlepšenie; opakuje svoju výzvu Rade, aby sa nezapájala do rokovaní s neregistrovanými lobistami a aby zabezpečila, že všetci riadiaci pracovníci vrátane stálych zástupcov a vedúcich delegácií zverejňovali v štandardizovanom registri transparentnosti svoje stretnutia so záujmovými skupinami a lobistami, podobne ako sa tieto povinnosti ukladajú poslancom Európskeho parlamentu a členom Komisie;***

o týchto dotáciách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Ondřej Knotek, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 52

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
52. ***vyjadruje poľutovanie nad tým***, že účasť stálych predstaviteľov členských štátov na povinnom registri transparentnosti zriadenom medziinštitucionálnou dohodou z 20. mája 2021 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou je úplne dobrovoľná, keďže uplatňovanie zásady podmienenosti je ponechané na uváženie stáleho zastúpenia každého členského štátu; konštatuje, že málo členských štátov a inštitúcií Únie dodržiava vo svojom regulačnom rámci osvedčené postupy uplatňovania povinného vymedzenia lobistov v širokom rozsahu, a ***trvá na tom***, že všetky stále zastúpenia by sa mali	52. ***konštatuje***, že účasť stálych predstaviteľov členských štátov na povinnom registri transparentnosti zriadenom medziinštitucionálnou dohodou z 20. mája 2021 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou je úplne dobrovoľná, keďže uplatňovanie zásady podmienenosti je ponechané na uváženie stáleho zastúpenia každého členského štátu; konštatuje, že málo členských štátov a inštitúcií Únie dodržiava vo svojom regulačnom rámci osvedčené postupy uplatňovania povinného vymedzenia lobistov v širokom rozsahu, a ***zastáva názor***, že všetky stále zastúpenia by sa mali aktívne zúčastňovať na povinnom

aktívne zúčastňovať na povinnom registri transparentnosti pred predsedníctvom Rady svojho členského štátu, počas neho a po ňom; pripomína pozíciu Európskeho parlamentu, že zástupcom členských štátov, ktorí majú priame výhody z dotácií Únie prostredníctvom podnikov, ktoré vlastnia, by sa nemalo umožniť zúčastňovať na politických alebo rozpočtových diskusiách a na hlasovaniach o týchto dotáciách; ***vyjadruje poľutovanie nad tým***, že Rada v plnej miere nevyužíva povinný register transparentnosti ani neprijíma návrhy na jeho zlepšenie; opakuje svoju výzvu Rade, aby sa nezapájala do rokovaní s neregistrovanými lobistami a aby zabezpečila, že všetci riadiaci pracovníci vrátane stálych zástupcov a vedúcich delegácií zverejňovali v štandardizovanom registri transparentnosti svoje stretnutia so záujmovými skupinami a lobistami, podobne ako sa tieto povinnosti ukladajú poslancom Európskeho parlamentu a členom Komisie;	registri transparentnosti pred predsedníctvom Rady svojho členského štátu, počas neho a po ňom; pripomína pozíciu Európskeho parlamentu, že zástupcom členských štátov, ktorí majú priame výhody z dotácií Únie prostredníctvom podnikov, ktoré vlastnia, by sa nemalo umožniť zúčastňovať na politických alebo rozpočtových diskusiách a na hlasovaniach o týchto dotáciách; ***konštatuje***, že Rada v plnej miere nevyužíva povinný register transparentnosti ani neprijíma návrhy na jeho zlepšenie; opakuje svoju výzvu Rade, aby sa nezapájala do rokovaní s neregistrovanými lobistami a aby zabezpečila, že všetci riadiaci pracovníci vrátane stálych zástupcov a vedúcich delegácií zverejňovali v štandardizovanom registri transparentnosti svoje stretnutia so záujmovými skupinami a lobistami, podobne ako sa tieto povinnosti ukladajú poslancom Európskeho parlamentu a členom Komisie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 52 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	52a. vyjadruje hlboké znepokojenie nad investigatívnymi zisteniami, ktoré odhalili, že maďarská vláda údajne niekoľko rokov prevádzkovala tajnú spravodajskú sieť zo svojho stáleho zastúpenia pri EÚ, ktorá zahŕňala systematickú špionáž a pokusy o verbovanie spolupracovníkov z radov úradníkov EÚ; konštatuje, že tieto činnosti sa údajne uskutočňovali pod politickou zodpovednosťou vtedajšieho vedúceho stáleho zastúpenia, teraz komisára Olivéra Várhelyiho; zdôrazňuje,

že takéto správanie predstavuje vážne porušenie vzájomnej dôvery a lojálnej spolupráce medzi členskými štátmi a je príkladom širšieho modelu štátneho zneužívania právomocí na sledovanie; vyzýva Radu, aby zabezpečila plnú zodpovednosť za akékoľvek zneužitie diplomatického krytia na spravodajské účely alebo účely ovplyvňovania a posilnila záruky, ktoré bránia ktorémukoľvek členskému štátu využívať svoje stále zastúpenie alebo predsedníctvo v Rade na činnosti, ktoré sú v rozpore so záujmami Únie, zásadami právneho štátu a hodnotami zakotvenými v článku 2 Zmluvy o EÚ; trvá na tom, že členské štáty nesmú využívať svoje stále zastúpenia a predsedníctva v Rade na stranícke alebo spravodajské účely, ktoré sú v rozpore so zásadami a inštitucionálnou integritou Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 54

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
54. konštatuje, že európska ombudsmanka v roku 2023 začala a v roku 2024 dokončila nové vyšetrovanie z vlastného podnetu, pokiaľ ide o to, ako Rada vybavuje žiadosti verejnosti o prístup k legislatívnym dokumentom; berie na vedomie závery uvedeného vyšetrovania, podľa ktorých Rada použila ochranu prebiehajúcich rozhodovacích procesov ako dôvod zamietnutia prístupu k dokumentom s argumentmi, ktoré boli „vágne, hypotetické a nepodložené“; pripomína, že SDEÚ zamietol argumenty, ktoré zahŕňali potrebu zabrániť vonkajšiemu tlaku alebo nesprávnemu	54. konštatuje, že európska ombudsmanka v roku 2023 začala a v roku 2024 dokončila nové vyšetrovanie z vlastného podnetu, pokiaľ ide o to, ako Rada vybavuje žiadosti verejnosti o prístup k legislatívnym dokumentom; berie na vedomie závery uvedeného vyšetrovania, podľa ktorých Rada použila ochranu prebiehajúcich rozhodovacích procesov ako dôvod zamietnutia prístupu k dokumentom s argumentmi, ktoré boli „vágne, hypotetické a nepodložené“; pripomína, že SDEÚ zamietol argumenty, ktoré zahŕňali potrebu zabrániť vonkajšiemu tlaku alebo nesprávnemu

výkladu zo strany verejnosti či potrebu chrániť právne poradenstvo; vyjadruje preto znepokojenie nad tým, že Rada sa neriadi judikatúrou Únie; žiada Radu, aby napravila tieto nedostatky urýchleným zverejnením legislatívnych dokumentov, aj keby to viedlo k vonkajšiemu tlaku, keďže je to jeden z faktorov v akomkoľvek demokratickom zákonodarnom procese, a aby zamietala prístup k legislatívnym dokumentom len za skutočne výnimočných okolností;	výkladu zo strany verejnosti či potrebu chrániť právne poradenstvo; vyjadruje preto znepokojenie nad tým, že Rada sa neriadi judikatúrou Únie; žiada Radu, aby napravila tieto nedostatky urýchleným zverejnením legislatívnych dokumentov, aj keby to viedlo k vonkajšiemu tlaku, keďže je to jeden z faktorov v akomkoľvek demokratickom zákonodarnom procese, a aby zamietala prístup k legislatívnym dokumentom len za skutočne výnimočných okolností; ***vyzýva Radu, aby bezodkladne vykonala závery ombudsmanky a príslušnú judikatúru tým, že zabezpečí, aby zamietnutia prístupu v rámci „ochrany prebiehajúceho rozhodovania“ boli v každom jednotlivom prípade striktne odôvodnené, konkrétne zdôvodnené a aby podliehali dôkladnému vnútornému preskúmaniu; požaduje aktívne zverejňovanie kľúčových legislatívnych dokumentov (vrátane dokumentov pracovných skupín a rokovacích pozícií) ako štandard a takisto každoročné zverejňovanie správ o použitých dôvodoch zamietnutia prístupu;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 59

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
59. konštatuje, že v roku ***2023*** sekretariát pokračoval v plnení svojho cieľa digitálnej transformácie v súlade so svojimi prioritami digitálnej stratégie na roky 2022 – 2025; konštatuje, že zo 103 projektov súvisiacich s IT v ročnom pracovnom pláne na rok 2024 bolo11 % dokončených na konci roka, 3 % boli zrušené alebo zlúčené a väčšina projektov (62 %) ešte prebieha;	59. konštatuje, že v roku ***2024*** sekretariát pokračoval v plnení svojho cieľa digitálnej transformácie v súlade so svojimi prioritami digitálnej stratégie na roky 2022 – 2025; konštatuje, že zo 103 projektov súvisiacich s IT v ročnom pracovnom pláne na rok 2024 bolo11 % dokončených na konci roka, 3 % boli zrušené alebo zlúčené a väčšina projektov (62 %) ešte prebieha;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 49
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 63

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
63. konštatuje, že sekretariát testoval rôzne nástroje založené na umelej inteligencii s cieľom odpovedať na otázky týkajúce sa služobného poriadku, vypracovať vzdelávacie materiály (štruktúrovaný obsah, prípadové štúdie, kvízy alebo videá na základe konkrétneho podnetu) alebo pomôcť manažérom pri skúmaní životopisov;	63. konštatuje, že sekretariát testoval rôzne nástroje založené na umelej inteligencii s cieľom odpovedať na otázky týkajúce sa služobného poriadku, vypracovať vzdelávacie materiály (štruktúrovaný obsah, prípadové štúdie, kvízy alebo videá na základe konkrétneho podnetu) alebo pomôcť manažérom pri skúmaní životopisov; ***zdôrazňuje, že využívanie umelej inteligencie sa musí uskutočňovať so zaručením prísnych zásad etického používania, transparentnosti, ochrany údajov, ľudského dohľadu a ochrany pred zaujatosťou alebo zneužitím algoritmov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 66

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
66. berie na vedomie kľúčové projekty ***vykonané v roku 2024***, ako je renovácia zasadacích miestností Rady vrátane nového nábytku, kancelárskych chodieb a akreditačného pultu v budove Justus Lipsius;	66. berie na vedomie***, že v roku 2024 sa vykonali*** kľúčové projekty, ako je renovácia zasadacích miestností Rady vrátane nového nábytku, kancelárskych chodieb a akreditačného pultu v budove Justus Lipsius;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 68

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
68. konštatuje, že rozpočtový riadok 2011 Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie bol navýšený o 33 % prostredníctvom rozpočtového presunu v roku ***2023***; konštatuje, že sekretariát pokračoval v znižovaní svojej spotreby energie napríklad znižovaním vykurovania budov a výmenou kotlov v budove Justus Lipsius;	68. konštatuje, že rozpočtový riadok 2011 Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie bol navýšený o 33 % prostredníctvom rozpočtového presunu v roku ***2024***; konštatuje, že sekretariát pokračoval v znižovaní svojej spotreby energie napríklad znižovaním vykurovania budov a výmenou kotlov v budove Justus Lipsius;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 52
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 69

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
69. konštatuje, že v roku 2023 sa uskutočnili kľúčové projekty, ako je renovácia niektorých zasadacích miestností v budovách LEX a Justus Lipsius, nepretržitá obnova kancelárskych koridorov v budove Justus Lipsius, zlepšenie zariadení/infraštruktúry pre bicykle v priestoroch sekretariátu Rady a modernizácia pultov na recepcii v budove Justus Lipsius;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 69

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
69. konštatuje, že v roku ***2023*** sa uskutočnili kľúčové projekty, ako je renovácia niektorých zasadacích miestností v budovách LEX a Justus Lipsius, nepretržitá obnova kancelárskych koridorov v budove Justus Lipsius, zlepšenie zariadení/infraštruktúry pre bicykle v priestoroch sekretariátu Rady a modernizácia pultov na recepcii v budove Justus Lipsius;	69. konštatuje, že v roku ***2024*** sa uskutočnili kľúčové projekty, ako je renovácia niektorých zasadacích miestností v budovách LEX a Justus Lipsius, nepretržitá obnova kancelárskych koridorov v budove Justus Lipsius, zlepšenie zariadení/infraštruktúry pre bicykle v priestoroch sekretariátu Rady a modernizácia pultov na recepcii v budove Justus Lipsius;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 54
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 70

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
70. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada ešte stále nevykonala zjednodušený akreditačný postup na uľahčenie prístupu zamestnancov ostatných inštitúcií Únie do priestorov Rady;	70. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada ešte stále nevykonala zjednodušený akreditačný postup na uľahčenie prístupu zamestnancov ostatných inštitúcií Únie do priestorov Rady; ***vyzýva Radu, aby bezodkladne zaviedla takýto postup v duchu medziinštitucionálnej spolupráce;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Csaba Molnár

Návrh uznesenia
Odsek 70

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
70. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada ešte stále nevykonala zjednodušený akreditačný postup na uľahčenie prístupu zamestnancov ostatných inštitúcií Únie do	70. vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada ešte stále nevykonala zjednodušený akreditačný postup na uľahčenie prístupu zamestnancov ostatných inštitúcií Únie do

priestorov Rady;

priestorov Rady; ***vyzýva Radu, aby urýchlene prijala a uplatňovala takýto mechanizmus;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Şerban Dimitrie Sturdza

Návrh uznesenia
Odsek 76

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
76. zdôrazňuje, že v rámci zmeny ZFEÚ treba zrevidovať jej článok 319 s cieľom výslovne stanoviť, že Európsky parlament okrem udelenia absolutória Komisii udeľuje absolutórium aj ostatným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie za plnenie ich rozpočtových oddielov alebo ich rozpočtov; vyzýva Radu, aby prekonala medziinštitucionálny konflikt a obnovila rozhovory s Parlamentom s cieľom dosiahnuť spoločnú dohodu o bezproblémovom obnovení postupu udeľovania absolutória;	76. zdôrazňuje, že v rámci zmeny ZFEÚ treba zrevidovať jej článok 319 s cieľom výslovne stanoviť, že Európsky parlament okrem udelenia absolutória Komisii udeľuje absolutórium aj ostatným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie za plnenie ich rozpočtových oddielov alebo ich rozpočtov***, pričom sa snaží zabezpečiť právnu jasnosť, konzistentnosť a rovnaké zaobchádzanie s inštitúciami Únie***; vyzýva Radu, aby prekonala medziinštitucionálny konflikt a obnovila rozhovory s Parlamentom s cieľom dosiahnuť spoločnú dohodu o bezproblémovom obnovení postupu udeľovania absolutória ***v súlade so zmluvami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Andrey Kovatchev

Návrh uznesenia
Odsek 76

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
76. zdôrazňuje, že v rámci zmeny ZFEÚ treba zrevidovať jej článok 319 s cieľom výslovne stanoviť, že Európsky parlament okrem udelenia absolutória	76. zdôrazňuje, že v rámci zmeny ZFEÚ treba zrevidovať jej článok 319 s cieľom výslovne stanoviť, že Európsky parlament okrem udelenia absolutória

Komisii udeľuje absolutórium aj ostatným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie za plnenie ich rozpočtových oddielov alebo ich rozpočtov; vyzýva Radu, aby prekonala medziinštitucionálny konflikt a obnovila rozhovory s Parlamentom s cieľom dosiahnuť spoločnú dohodu o bezproblémovom obnovení postupu udeľovania absolutória;	Komisii udeľuje absolutórium aj ostatným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie za plnenie ich rozpočtových oddielov alebo ich rozpočtov; vyzýva Radu, aby prekonala medziinštitucionálny konflikt a obnovila rozhovory s Parlamentom s cieľom dosiahnuť spoločnú dohodu o bezproblémovom obnovení postupu udeľovania absolutória***, a požaduje, aby sa tento zámer včas premietol do konkrétnych krokov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Damian Boeselager
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 76 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	76a. vyzýva Radu, aby obnovila rokovania na najvyššej úrovni s cieľom vyriešiť dlhodobú patovú situáciu v oblasti absolutória; žiada právne servisy Komisie a Rady, aby poskytli právne stanovisko k možným riešeniam vyplývajúcim zo zmlúv, ktoré by vynútili zodpovednosť Rady v rámci postupu udeľovania absolutória;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Pasquale Tridico

Návrh uznesenia
Odsek 77

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
77. konštatuje, že v roku ***2023*** bol celkový rozpočet na komunikáciu po zohľadnení presunov vykonaných v	77. konštatuje, že v roku ***2024*** bol celkový rozpočet na komunikáciu po zohľadnení presunov vykonaných v

priebehu roka 12 518 610 EUR, t. j. o 5,45 % vyšší ako rozpočet na rok 2023;	priebehu roka 12 518 610 EUR, t. j. o 5,45 % vyšší ako rozpočet na rok 2023;

Or. it